



CHAMBRE DES SALARIÉS  
LUXEMBOURG  
YOU'LL NEVER **WORK** ALONE.



SEPTEMBER 2024 



JONKER

E STAGE MAACHEN ODER ALS SCHÜLER  
ODER STUDENT SCHAFFE GOEN



## IMPRESSUM

### CHAMBRE DES SALARIÉS (CSL)

---

18 rue Auguste Lumière  
L-1950 Luxembourg

T. (+352) 27 494 200

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)  
[csl@csl.lu](mailto:csl@csl.lu)

### ACEL - DE STUDENTEVERTRIEDER (Association des Cercles d'Étudiants Luxembourgeois Asbl.)

---

2 avenue de l'Université  
L-4365 Esch-sur-Alzette

T. (+352) 20 60 84 84

[www.ancel.lu](http://www.ancel.lu)  
[contact@ancel.lu](mailto:contact@ancel.lu)

D'Informatiounen, déi an der dëser Verëffentlechung enthalte sinn, beaflossen op kee Fall d'Interpretatioun an d'Uwendung vun de Gesetz-  
estexter vun de staatlechen Autoritéiten oder vun den zoustännege Gerichter.

Dës Publikatioun ass mat grousser Suergfalt ausgeschafft ginn. Den Editeur an den Auteur sinn net haftbar fir e méiglechen Oubli oder e  
Feeler am Text oder fir all Konsequenzen, déi aus der Notzung vun der Informatioun an dëser Publikatioun entstinn.








All Rechter op Iwwersetzung, Adaptatioun a Reproduktioun bleiwe fir all Länner dem Editeur reservéiert.

Oni schrëftlech Zoustëmmung vum Editeur/Auteur, ass et verbueden dës Publikatioun ganz oder deelweis ze reproduzéieren (besonnesch  
duerch Fotokopie), se an enger Datebank ze späicheren oder fir de Public an iergendenger Form zougänglech ze maachen.

An dëser Publikatioun gëtt de generesche Maskulinum op eng net-diskriminatoirech Manéier benotzt an nëmmen am Interessi fir den Text  
méi einfach liesbar ze maachen.

D'Iwwersetzung vu Gesetzestexter ass net gesetzlech bindend, mee déngt nëmmen zu Informatiounszwecker. Nëmmen déi offiziell franséisch  
Versioun vun de Gesetzestexter ass rechtskräfteg.

# INHALTSVERZEECHNES

	I. Aleedend Erklärungen	p. 9
	II. Obligatoresch Stagen am Kader vun enger Ausbildung	p. 11
	III. Praktesch Stagë ausserhalb dem Schoulprogramm	p. 17
	IV. Beschäftegung vu Schüler a Studente während de Schoulvakazen	p. 23
	V. Beschäftegung vu Schüler a Studente mat engem befristetem Aarbechtskontrakt (CDD)	p. 27
	VI. Aner Méiglechkeeten, fir Beruffserfarung ze sammelen	p. 33
	VII. Nätzlech Kontakter	p. 35



## VIRWUERT

Léif Schüler a Studenten,

Fir vill vun Iech sinn d'Stagen oder d'Studentenjobbe während der Sommervakanz en éischte Schrëtt an d'Beruffswelt. Fir e puer Deeg oder Wochen daucht Dir an eng Welt an, vun där Dir no an no entdeckt, wéi se funktionéiert a wat d'Spillreegele sinn.

Dat berufflecht Eraklommen ass zweifellos eng ganz wichteg Etapp am Ausbildungsprozess. Se erméiglecht et Iech, d'Realitéit vun engem Beruff kennenzuléieren an eng genau Virstellung dovun ze kréien, wat fir eng Karriär Dir wëllt maachen. Et ass och d'Geleeënheet, wäertvoll praktesch Erfarungen um Terrain ze sammeln a mat potenziellen Employeuren a Kontakt ze trieden.

Déi éischt Schrëtt an d'Betribswelt sinn awer och mat villen Ongewëssheete verbonden, besonnesch, wat de legale Kader fir d'Beschäftegung vun de Schüler oder Studenten betrëfft.

Zënter dem Gesetz vum 4. Juni 2020, dat e Stagëregimm fir d'Schüler an d'Studenten aféiert, sinn d'Stagen, déi am Kader vun engem Ausbildungsprogramm organiséiert ginn, an d'Stagen, déi op fräiwëlleger Basis ausserhalb vum Schoulprogramm gemaach ginn, reglementéiert.



**Nora BACK**

*Presidentin vun der  
Chambre des salariés*

An dëser Broschür ginn Är Rechter a Beschäftigungskonditiounen erkläert. Mee anstatt eis op d'Stagen ze limitéieren, hu mer decidéiert, eis och mam Theema vun der Beschäftegung vu Jonken während de Schoulvakanz an parallel zum Studium ze befaassen, fir Iech méi e vollstännegen Abléck an d'Gesetzgebung ze ginn.

Dës Broschür soll eng Äntwert op folgend Froen ginn:

- Wat sinn dem Stagiaire oder dem jonke Salarié seng Rechter?
- Wat sinn dem Patron seng Flichten?
- Wat fir eng Zorte Stagë ginn et a wéi mussen se organiséiert sinn?
- Wat fir eng Remuneratioun gesäit d'Gesetz vir?
- Ass et méiglech, ze schaffen a parallel ze studéieren?

Mir hoffen, datt dës Broschür Iech während Ärem ganze Schoul- a Studieparcours nëtzlech wäert sinn.

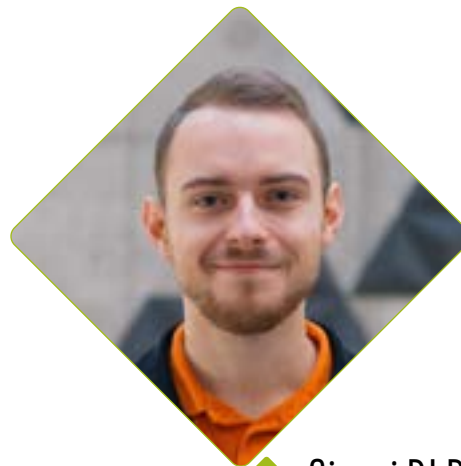


## VIRWUERT

Léif Lieserin, léiwe Lieser,

Ee Stage während dem Studium oder dem Lycée kann lech hëllefen wichteg éischt Schrëtt an der Aarbechtswelt ze maachen an esou Erfahrungen am Berufsliewen ze sammelen. Sief et een obligatoresche Stage, den et lech erméiglecht dat wat Dir op der Uni oder am Lycée geléiert hutt praktesch unzewenden, oder ee fräiwëllege Stage, deen lech eng Hëllef bei der Orientatioun fir Är Zukunft ka sinn.

2020 ass d'Stagegesetz a senger éischter Form gestëmmt ginn, dëst huet et erméiglecht de Stagë vu Schüler:innen oder Student:innen zu Lëtzebuerg ee legale Kader ze ginn. Esou ass de gerechten Zougang zu engem Stage garantéiert an d'Stagen hunn eng eenheetlech Reglementatioun. 2023 gouf d'Stagegesetz dann och eng éischte Kéier ugepasst. Hei goufen ee puer Detailler ugepasst, ausserdeem fält elo all Stage vu Schüler:innen a Student:innen zu Lëtzebuerg ënnert dëst Gesetz.



**Gianni DI PAOLI**

*Vizepräsident*

*Representatioun ACEL*

Fir lech all d'Informatiounen am Kader vun dësem Gesetz mei einfach verständlech ze maachen a wat dat fir lech heescht wann Dir ee Stage während der Uni oder dem Lycée wëllt maachen, ass dës Publikatioun an Zesummenaarbecht mat der CSL (Chambre des salariés) ausgeschafft ginn, ee grouse Merci u si fir déi gutt Kooperatioun.

Hei kennt Dir lech een Iwwerbléck iwwer déi wichtegst Aspekter zu Stage maachen a fannt och Äntwerten op déi meescht vun Äre Froen. Falls dann awer emol eng méi spezifesch Fro virun, während oder och no Ärem Stage sollt opkommen op déi Dir hei keng Äntwert fannt, kennt dir lech natierlech och ëmmer direkt un eis, d'CSL oder un en aneren Acteur aus dem Secteur wenden, méi Informatiounen dozou fannt Dir zum Schluss vun dëser Publikatioun.







## Wat ass den Ënnerscheed tëschent engem Stage an engem Studentenjob?

E Stage ënnerscheet sech doduerch vun engem Studentenjob, datt de Schwéierpunkt op der Informatioun, der Orientéierung an der Ausbildung vum Stagiaire läit. En huet virun allem en edukativen Zweck. Jee no Dauer an Zort vum Stage, muss de Stagiaire bezuelt ginn.

Am Kader vun engem Studentenjob bitt de Jonken dem Employeur seng Servicer géint eng Remuneratioun während oder ausserhalb de Schoulvakanz un. Den Employeur kann e Schüler oder Student iwwert e Studentekontrakt<sup>1</sup> oder befristeten Aarbechtskontrakt (CDD) astellen, fir Employéë während hirem Congé z'ersetzen oder méi eng grouss Aarbechtslaascht ze bewältegen.

## I. ALEEDEND ERKLÄRUNGEN

E Student, deen e Stage mécht, dierf allerdéngs keng Tâchen iwwerhuelen, déi e Rendement verlaangen, dee mat deem vun engem normale Salarié vergläichbar ass. De Code du travail gesäit vir, datt de Stagiaire weeder fest Aarbechtsplazen, nach en Employé, dee grad net do ass, dierf ersetzen an datt e net dierf agesat ginn, fir eng ze grouss temporär Aarbechtslaascht ze bewältegen.

E Stage gëtt och vun engem Tuteur encadréiert, deem seng Aufgab et ass, de Stagiaire ze begleeden, en ze guidéieren an e während deem ganze Stage ze beroden.

<sup>1</sup> Kontrakt fir d'Beschäftegung vu Schüler oder Studenten





## II. OBLIGATOIRESCH STAGEN AM KADER VUN ENGER AUSBILDUNG

### Ëm wéi eng Stagen handelt et sech?

Hei sinn obligatoresch Stagë gemengt, déi am Kader vun engem Ausbildungsprogramm vun enger lëtzebuerger oder auslännescher Bildungsrichtung verlaangt ginn (z.B. Stagen, déi am Kader vun engem Bachelorofschloss, BTS oder Masterofschloss virgeschriwwen sinn), awer och Stagen déi Deel vun Ausbildungsprogramme sinn, déi op reglementéiert Beruffer (Dokter, Gesondheitsberuffer, Schoulmeeschter, Architekt...) virbereeden.

### Wéi eng Stage sinn net betraff?

Fir bestëmmt Kategorië vu Stagë gëlle besonnesch gesetzlech Bestëmmungen.

Dëst Kapitel gëllt net fir:

- **Stagen an der Berufsausbildung**

Et handelt sech hei ëm obligatoresch Stagen am Kader vun der Berufsausbildung, déi zu engem Diplôme d'aptitude professionnelle (DAP), engem Diplôme de technicien (DT) mee och zu engem Brevet de technicien supérieur (BTS) oder engem aneren Diplom, deen am Kader vum Apprentissage transfrontalier organiséiert gëtt, féieren. Dës Stagen ënnerleien den Artikelen L.111-1 bis L.111-12 vum Code du travail an den entspriechende groussherzogleche Règlements. Weider Informatiounen fannt Dir an der Publikatioun „Mes droits et obligations d'apprenti“ op:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: Bibliothèque > Publications > Jeunes

- **Schoul- oder Berufsorientéierungsstagen („Schnupperstagen“)**

Et handelt sech hei ëm kuerz Orientéierungsstagen, déi de Lycée oder de SEPAS (Service psycho-social et d'accompagnement scolaires) am Secondaire organiséiert.

### Wou kann een e Stage maachen?

Et besteet d'Méiglechkeet, e Stage an engem Betrib, enger Associatioun, enger éffentlecher Ariichtung oder am konventionnéierte Secteur zu Lëtzebuerg ze maachen.

### Wéi vill Stagiairë kann e Betrib ophuelen?

Fir dës Zort Stage ass keng Limitt virgesinn.

### Wien ass de Patron de stage?

De Patron de stage kann de Chef vum Betrib oder säi Vertrieeder sinn. De Patron de stage kann d'Tâchen, déi mat de Stagen zesummenhänken, un eng Vertrauenspersoun delegéieren, ënner anerem un de Personalchef oder un d'Persoun, déi fir d'Ausbildung responsabel ass.

### Muss de Stagiaire vun engem Tuteur encadréiert ginn?

Jo, all Stagiaire muss en Tuteur hunn, deem seng Responsabilitéit et ass, de Stagiaire esou gutt wéi et geet am Betrib z'intégréieren, en ze superviséieren, dem Stagiaire seng Froen ze beäntweren a Rotschléi an Uleedungen ze ginn.

Fir Stagen, déi minimum 4 Wochen daueren, muss den Tuteur zum Schluss vum Stage eng kritesch an detailléiert Appreciatioun ginn.

### Wat fir eng Konditiounen muss de Stage erfëllen?

De Stage muss informéieren, orientéieren an eng professionell Ausbildung bidden.

De Stagiaire däerf keng Tâchen iwwerhuelen, déi e Rendement verlaangen, dee mat deem vun engem Salarié vergläichbar ass. En däerf weeder eng fest Aarbechtsplaz, nach en Employé, dee grad net do ass, ersetzen a kann net agesat ginn, fir eng ze grousst temporär Aarbechtslaascht ze bewältegen.

All Stagiaire muss en Tuteur hunn.

### Muss eng Stagëkonventioun ënnerschriwwen ginn?

Jo, de Stagiaire oder säi gesetzleche Vertrieeder, wann de Stagiaire mannrjäreg ass, de Patron de stage an, gegebenenfalls, d'Bildungsariichtung mussen eng Stagëkonventioun ënnerschreiwen.

Meeschtens gesäit d'Bildungsariichtung eng Stagëkonventioun fir d'Stagë vir, déi am Kader vun hiren Ausbildungsprogramme stattfannen.

### Wat muss an der Stagëkonventioun stoen?

An der Stagëkonventioun mussen folgend Informatiounen erwänt ginn:

- d'Tâchen, déi dem Stagiaire uvertraut ginn;
- d'Datumer, wéini de Stage ufänkt an ophält an déi maximal Unzuel vu Stonnen, déi de Stagiaire pro Woch leescht;
- d'Modalitéiten ënner deenen de Stagiaire däerf feelen, besonnesch fir sech bei engem potenziellen Employeur virzustellen;
- dem Stagiaire seng Indemnisiatioun, am Fall wou eng virgesinn ass;
- dem Tuteur säi Numm;
- all d'Virdeeler, vun deenen de Stagiaire profitéiere kann (z.B. Avantage-en-nature am Zesummenhang mam lessen, der Ënnerkonft oder dem Remboursement vu Frais'en);

- d' Sozialversécherungen, duerch déi de Stagiaire ofgedeckt ass, ënner anerem, wat d' Onfallversécherung ubelaangt;
- d' Modalitéiten, fir eng Stagëkonventioun eesäiteg oder a géigesäitegem Averständnes virum Enn vum Stage ze kënnegen.

Weider Informatiounen fannt dir op:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: Bibliothèque > Modèle-types > MT 3ter - Convention de stage obligatoire

## Wat ass d'Maximaldauer vun engem Stage?

Fir dës Zort Stagen ass keng Limitt virgesinn.

## Huet de Stagiaire Usproch op eng Indemnisioun?

De Patron de stage ass net derzou verpflichtet, dem Stagiaire eng Indemnisioun unzebidden, wann de Stage am Ganze manner wéi 4 Wochen dauert.

Wann de Stage 4 Wochen oder méi laang dauert, da muss d' Indemnisioun mindestens 30% vum onqualifizierte Mindestloun entspriechen.

Stageperioden déi beim selwechte Patron de Stage innerhalb vum selwechte Schoul- oder Studiejoer absolvéiert ginn, ginn zesummegerechent a gëllen als een eenzege Stage.

Et ass dem Patron de stage natierlech iwwerlooss, dem Stagiaire méi ze bezuelen, wann hien dat wëll.

## Wat geschitt, wann d' Bildungsrichtung d' Indemnisioun vum Stage verbitt?

Wann d' Bildungsrichtung all Zort vum Indemnisioun ausdrécklech verbitt an dës Verbuet eng Konditioun ass, fir datt de Stage unerkannt gëtt, kann eng Ausnam vum Prinzip vum der Indemnisioun gemaach ginn.

Wann d' Stagëkonventioun, déi vun der Bildungsrichtung erstellt gouf, eng Klausel enthält, déi eng Indemnisioun verbitt, muss de Stagiaire, éier de Stage ufängt, dem Aarbechtsminister d' Stagëkonventioun virleeën, fir datt deen attestéiere kann, datt d' Konditiounen, déi am Gesetz virgesi sinn, respektéiert ginn. Wann dës Attestatioun ausgestallt gouf, ass de Patron net verpflichtet, de Stagiaire ze bezuelen.

DAUER VUM STAGE	INDEMNISATIOUN	BRUTTOLOUN PRO MOUNT	BRUTTOLOUN PRO STONN
Manner wéi 4 Wochen	Net obligatoresch	/	/
4 Wochen oder méi	Mindestens 30% vum onqualifizierte Mindestloun, ausser et géif eng Klausel an der Stagëkonventioun déi d' Indemnisioun verbitt	771,28 €	4,46 €

(D' Montant'en entspriechen dem ab dem 1. Januar 2024 gëltegen Indexstand 944,43.)

## Muss de Stagiaire Steiere bezuelen?

Op Ufro an ënner bestëmmte Konditioune kann den Employeur ganz vun der Steierpflicht um Stagiaire senger Remuneratioun befreit ginn. An deem Fall brauch hien dem Employeur keng Fiche de retenue d'impôt virzeweisen.

D'Ufro fir d'Dispens fir d'Steieren op dem Schüler oder Student senger Remuneratioun muss un den zoustännegen RTS-Büro (Bureau d'imposition de la retenue d'impôt sur les traitements et salaires) geschéckt ginn a folgend Informatiounen enthalen:

- der Persoun, déi agestallt gëtt, hiren Numm, hir Matricule (oder hire Gebuertsdatum) an hir Adress;
- den Datum, wéini de Stage ufänkt an ophält;
- de Montant vun der Remuneratioun pro Mount oder pro Dag;
- e Studiecercificat an
- eng Confirmatioun vun der Héichschoul, der Universitéit oder dem Lycée, datt de Stage obligatoesch ass.

D'Autorisatioun gëtt nëmmen ausgestellt, wann de Salaire no Ofzuch vun de Steieren a Sozialversécherungsbeiträg 16 € d'Stonn net iwwerschreit.

Quell: <https://impotsdirects.public.lu>

## Huet de Schüler oder Student Usproch op eng finanziell Hëllef vum Staat fir säi Studium?

Am Prinzip huet de Schüler oder Student, deen e bezuelte Stage mécht, weiderhin Usproch op eng finanziell Hëllef vum Staat. D'Héicht vun der finanzieller Hëllef, déi de Student ka kréien, hänkt vun enger Rei Facteuren of, dorënner säin eegent Gesamtjoresakommes an d'Akommes vum Stot, an deem e leeft. „Mengstudien.lu“ (soss „cedies.lu“) gëtt Informatiounen iwwert d'Konditioune fir Usproch op eng finanziell Hëllef vum Staat ze kréien an de Montant, deen de Student ka kréien. De Site stellt och

e Simulator zur Verfügung, mat deem een déi finanziell Hëllef online berechnen kann:

[www.mengstudien.lu](http://www.mengstudien.lu)

Rubrik: Aide financière > Aide financière de l'État AIDEFI

## Muss de Stagiaire bei der Sécurité sociale ugemellt ginn?

Folgend Stagiairë mussen net beim Centre commun de la sécurité sociale (CCSS) ugemellt ginn:

- d'Schüler an d'Studenten, déi e Stage maache mussen, dee vun enger Lëtzebuurger Bildungsariichtung verlaangt gëtt (duerch der Schoul hir Onfallversécherung ofgedeckt);
- d'Schüler an d'Studenten, déi zu Lëtzebuerg domiciliéiert sinn, an e Stage maachen, dee vun enger Bildungsariichtung verlaangt gëtt, déi am Ausland etabléiert ass (duerch der Schoul hir Onfallversécherung ofgedeckt);
- d'Studenten, déi am Ausland domiciliéiert sinn, an e Stage zu Lëtzebuerg maachen, dee vun enger Bildungsariichtung, déi am Ausland etabléiert ass, verlaangt gëtt an déi an hirem Wunnsätzland géint de Risiko vun engem Aarbechtsaccident versécheren sinn.

Allerdéngs mussen Studenten, déi am Ausland domiciliéiert sinn, e Stage zu Lëtzebuerg maachen, an net géint de Risiko vun Aarbechtsaccidenten an hirem Wunnsätzland versécheren sinn, beim CCSS ugemellt sinn. Si sinn ze behandelen wéi Salarié a mussen fir all d'Risiko bei der Sécurité sociale affiliéiert sinn.

Wann de Stage awer net méi laang wéi 3 Méint pro Kalennerjoer dauert, ass de Stagiaire vun der Kranken- a Pensionsversécherung befreit a gëtt nëmme géint de Risiko vun engem Aarbechtsaccident versécheren. Et ass ze beuechten, datt d'Maximaldauer vun 3 Méint och am Fall vun engem Cumul vu méi Stagëkontrakter gëllt.

Quell: <https://ccss.public.lu>

## Wat fir aner gesetzlech Bestëmmunge schützen de Stagiaire?

Déi gesetzlech Bestëmmunge vum Code du travail, wat d'Aarbechtszäiten, déi wëchentlech Rouzäiten, de bezuelte Jorescongé, déi gesetzlech Feierdeeg an d'Sécherheet op der Aarbechtsplaz ugeet, gëllen och fir d'Stagiaren.

Donieft gëllen d'Bestëmmunge iwwer d'Beschäftegung vu jonke Salariéen.

## Huet de mannerjärege Stagiaire opgrond vu sengem Alter e besonnesche Schutz zegutt?

E Stagiaire, dee manner wéi 18 Joer al ass, ass duerch besonnesch Bestëmmunge vum Code du travail geschützt, déi fir jonk Salarié gëllen.

Sou ass et grondsätzlech verbueden, Jonker mat Tâchen ze beschäftegen, bei deene si spezifesch Risike fir hir Sécherheet a Gesondheet, sou wéi fir hir kierperlech, psychesch, mental, séilesch, moralesch oder sozial Entwécklung ausgesat sinn. Jonker ënner 18 Joer sinn och wat hir Aarbechtskonditiounen ugeet (Aarbechtszäit, Rouzäiten, Aarbecht op Sonndeger a Feierdeeg) besonnesch geschützt. Weider Informatiounen fannt dir op:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: Vos droits > Jeunes > Durée du travail

## Kann een en Deelzäitstage maachen?

Jo, et ass méiglech, en Deelzäitstage ze maachen, z.B. fir sech parallel op en Exame virzubereeden, sech ëm e kranken Elterendeel oder e klenge Kand ze këmmen.

Wann de Stagiaire an de Patron de stage eng Stagëkonventioun fir en Deelzäitstage ënnerschreiw, gëtt d'Maximaldauer vum Stage a Stonne gerechent an d'Indemnisioun fir d'Aarbechtsstonnen, déi gelescht ginn, gëtt opgrond vum Mindeststanneloun gerechent.

## Wat sinn d'Modalitéiten, fir eng Stagëkonventioun ze kënnen?

D'Modalitéiten, fir eng Stagëkonventioun eesäiteg oder a géigesäitegem Averstännnis virum Enn vum Stage ze kënnen, mussen tëschent de Concernéierte festgeluecht ginn. Se mussen an der Stagëkonventioun erwänt ginn.

## Muss de Patron de stage e Stagëregëster féieren?

Jo, de Patron de stage muss e Stagëregëster féieren. D'Personaldelegatioun muss dëse Stagëregëster jidderzäit kënnen consultéieren an de Stagëregëster muss der Aarbechtsinspektioun (Inspection du travail et des mines - ITM) op Ufro zougängelech gemaach ginn.

## Wien iwwerwaacht d'Stagen?

D'ITM suert dofir, datt déi gesetzlech Bestëmmunge vum Code du travail ugewannt ginn.

## Wat fir e Geriicht ass bei Sträitfäll zoustänneg?

Bei Sträitfäll am Zesammenhang mat Stagen ass d'Aarbechtsgeriicht zoustänneg.







## III. PRAKTESCH STAGË AUSSERHALB VUM SCHOULPROGRAMM

### Ëm wat fir eng Stagen handelt et sech?

Praktesch Stagë sinn net obligatoresch Stagen, déi de Schüler oder de Student wärend oder direkt no de Studie mécht, fir eng éischt Aarbechtserfahrung ze kréien oder sech bei der Wiel vum Studium oder Zousazstudium besser kënnen z'orientéieren.

D'Modalitéiten, déi an dësem Kapitel beschriwwen sinn, beréieren net déi besonnesch gesetzlech oder reglementär Bestëmmungen a Saache Stagen an Ausbildungen.

### Wie kann e praktesche Stage maachen?

Schüler oder Studenten, déi an enger lëtzebuergescher oder auslännescher Bildungsrichtung ageschriwwen sinn a reegelméisseg e Lernzyklus (Secondaire, BTS, Bachelor, Master) besichen, kënnen e praktesche Stage maachen.

Persounen, déi net oder net méi an enger Bildungsrichtung ageschriwwen sinn, gi grondsätzlech net fir dës Zort Stage zougelooss.

Et ginn allerdéngs Ausnamen:

- Persounen, déi e lëtzebuergesche Secondaireschloss oder en equivalenten Diplom hunn, dierfen e praktesche Stage maachen, ënner der Viraussetzung, datt dee ganze Stage bannent den 12 Méint no der leschter Aschreiwung gemaach gëtt, déi zum Ausstelle vum dësem Diplom geféiert huet;
- Persounen, déi en éischte Cycle op der Héichschoul oder der Uni (Bachelor oder BTS) erfollegräich ofgeschloss hunn, dierfen och e praktesche Stage maachen, ënner der Viraussetzung, datt dee ganze Stage bannent den 12 Méint no der leschter Aschreiwung gemaach gëtt, déi zum Ausstelle vum engem vun de viséierten Diplomer geféiert huet.

An anere Wieder, Persounen, déi e Secondairesdiplom, e BTS oder e Bachelor hunn, hiert Studium grad ofgeschloss hunn an net méi an enger Bildungsrichtung ageschriwwen sinn, hunn direkt nodeems se aus dem Schoulsystem eraus sinn ee Joer Zäit, fir e praktesche Stage ze maachen.

## Wou kann een esou ee Stage maachen?

Et besteet d'Méiglechkeet, e Stage an engem Betrib, enger Associatioun, enger ëffentlecher Ariichtung oder am konventionnéierte Secteur ze maachen.

## Wéi vill Stagiairë kann e Betrib ophuelen?

D'Unzuel vun de Stagen, déi gläichzäiteg an engem Betrib gemaach ginn, däerf 10% vum Personal net iwwerschreiden.

Betribler mat manner wéi 10 Salariéë kënnen jeeeweils ee Stagiaire ophuelen.

Dës Limitatioune gëllen allerdéngs net am Zäitraum vum 1. Juli bis den 30. September nach mat abegraff.

## Wien ass de Patron de stage?

De Patron de stage kann de Chef vum Betrib oder säi Verrieder sinn. Hie kann d'Tâchen, déi mat de Stagen zesammenhänken un eng Vertrauenspersoun delegéieren, ënner anerem un de Personalchef oder un d'Persoun, déi fir d'Ausbildung responsabel ass.

## Muss de Stagiaire vun engem Tuteur encadréiert ginn?

Jo, all Stagiaire muss en Tuteur hunn, deem seng Responsabilitéit et ass, de Stagiaire esou gutt wéi et geet am Betrib z'integréieren, en ze superviséieren, dem Stagiaire seng Froen ze beäntweren a Rotschléi an Uleedungen ze ginn.

Fir Stagen, déi minimum 4 Wochen daueren, muss den Tuteur um Enn vum Stage eng kritesch an detailléiert Appreciatioun ofginn.

## Wat fir eng Konditioune muss de Stage erfëllen?

De Stage muss informéieren, orientéieren an eng professionell Ausbildung bidden.

De Stagiaire däerf keng Tâchen iwwerhuelen, déi e Rendement verlaangen, dee mat deem vun engem Salarié vergläichbar ass. En däerf weeder eng fest Aarbechtsplaz, nach en Employé, dee grad net do ass, ersetzen a kann net agesat ginn, fir eng ze grouss temporär Aarbechtslaascht ze bewältegen.

All Stagiaire muss en Tuteur hunn.

## Muss eng Stagëkonventioun ënnerschriwwen ginn?

Jo, de Stagiaire, oder säi gesetzleche Verrieder, wann de Stagiaire mannerjäreg ass, an de Patron de stage mussen eng Stagëkonventioun ënnerschreiwen.

## Wat muss an der Stagëkonventioun stoen?

An der Stagëkonventioun mussen folgend Informatiounen erwähnt ginn:

- d'Tâchen, déi dem Stagiaire uvertraut ginn;
- d'Datumer, wéini de Stage ufänkt an ophält an déi maximal Unzuel vu Stonnen, déi de Stagiaire pro Woch leescht;
- d'Modalitéiten ënner deenen de Stagiaire däerf feelen, besonnesch fir sech bei engem potenziellen Employeur virzustellen;
- dem Stagiaire seng Indemnisiatioun, am Fall wou eng virgesinn ass;
- dem Tuteur säin Numm;
- all d'Virdeeler, vun deenen de Stagiaire profitéiere kann (z.B. Avantage-en-nature am Zesammenhang mam lessen, der Ënnerkonft oder dem Remboursement vu Frais'en);

- d'Sozialversécherungen, mat deenen de Stagiaire ofgedeckt ass, ënner anerem, wat d'Onfallversécherung ubelaangt;
- d'Modalitéiten, fir eng Stagëkonventioun eesäiteg oder a géigesäitegem Averstännnis virum Enn vum Stage ze kënnegen.

Déi passend Virlag fannt dir op:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: Bibliothèque > Modèle-types > MT 3bis -  
Convention de stage pratique

### Wat ass d'Maximaldauer vun engem Stage?

D'Dauer vun engem praktesche Stage ass op 6 Méint iwwert en Zäitraum vu 24 Méint bei deem selwechte Patron de stage begrenzt.

### Huet de Stagiaire Usproch op eng Indemnisioun?

De Stagiaire muss net bezuelt ginn, wann de Stage manner wéi 4 Wochen dauert.

Wann de Stage tëscht 4 an 12 Wochen dauert, muss d'Indemnisioun mindestens 40% vum onqualifizéierte Mindestloun entsprechen.

Dauert de Stage tëscht 13 a 26 Wochen, muss d'Indemnisioun mindestens 75% vum onqualifizéierte Mindestloun entsprechen.

Stageperioden di beim selwechte Patron de stage, entweder am selwechte Schoul- oder am Studiejoer, oder während den 12 Méint no der leschter Schoulaschreiwung ofgeschloss gi sinn, ginn zesummegerechent an als een eenzege Stage ugesinn.

Wann de Stagiaire en éischte Cycle op der Héichschoul oder der Uni erfollegräich ofgeschloss huet, dat heescht, wann e schonn e Brevet de technicien supérieur (BTS) oder e Bachelorofschloss huet, da gëtt de Montant, deen hien ausbezuelt muss kréien, op Basis vum qualifizéierte Mindestloun (SSM) berechent.

Et ass dem Patron de stage natierlech iwwerlooss, dem Stagiaire méi ze bezuelen, wann en dat wëll.

DAUER VUM STAGE	MINDESTINDEMNISATIOUN PRO MOUNT		MINDESTINDEMNISATIOUN PRO STONN	
	Stagiaire, dee keen 1. Cycle op der Héichschoul oder der Uni ofgeschloss huet	Stagiaire, deen en Diplom vum 1. Cycle op der Héichschoul oder der Uni an der Täsch huet	Stagiaire, dee keen 1. Cycle op der Héichschoul oder der Uni ofgeschloss huet	Stagiaire, deen en Diplom vum 1. Cycle op der Héichschoul oder der Uni an der Täsch huet
Manner wéi 4 Wochen	Net obligatoresch	Net obligatoresch	Net obligatoresch	Net obligatoresch
4 bis 12 Wochen	40% vum onqualifizéierte Mindestloun pro Mount = 1 028,37 €	40% vum qualifizéierte Mindestloun pro Mount = 1 234,04 €	40% vum onqualifizéierte Mindestloun pro Stonn = 5,94 €	40% vum qualifizéierte Mindestloun pro Stonn = 7,13 €
13 bis 26 Wochen	75% vum onqualifizéierte Mindestloun pro Mount = 1 928,20 €	75% vum qualifizéierte Mindestloun pro Mount = 2 313,83 €	75% vum onqualifizéierte Mindestloun pro Stonn = 11,46 €	75% vum qualifizéierte Mindestloun pro Stonn = 13,37 €

(D'Montant'en entsprechen dem ab dem 1. Januar 2024 gëltegen Indexstand 944,43.)

## Muss de Stagiaire Steiere bezuelen?

Op Ufro an ënner bestëmmte Konditioune kann den Employeur ganz vun der Steierpflicht um Stagiaire senger Remuneratioun befreit ginn.

An deem Fall brauch hie keng Fiche de retenue d'impôt virzeweisen.

D'Demande muss wa méiglech folgend Informatiounen enthalen:

- der Persoun, déi agestellt gëtt, hiren Numm, hir Matricule (oder hire Gebuertsdatum) an hir Adress;
- den Datum, wéini de Stage ufänkt an ophält;
- de Montant vun der Remuneratioun pro Mount oder pro Dag;
- e Studiecercificat, wann et sech ëm e Student oder e Schüler handelt.

D'Autorisatioun gëtt nëmmen ausgestellt, wann de Salaire no Ofzuch vun de Steieren a Sozialversécherungsbeitrëg 16 € d'Stonn net iwwerschreit.

Quell: <https://impotsdirects.public.lu>

## Huet de Schüler oder Student Usproch op eng finanziell Hëllef vum Staat fir säi Studium?

Am Prinzip huet de Schüler oder Student, deen e bezuelte Stage mécht, weiderhin Usproch op eng finanziell Hëllef vum Staat. D'Héicht vun der finanzieller Hëllef, déi de Student ka kréien, hänkt vun enger Rei Facteuren of, dorënner sän eegent Gesamtjoresakkomes, mee och d'Akkomes vum Stot, an deem e leeft. „Mengstudien.lu“ (soss „CEDIES“) gëtt Informatiounen iwwert d'Konditiounen fir Usproch op eng finanziell Hëllef vum Staat ze kréien an de Montant, deen de Student ka kréien. E stellt och e Simulator zur Verfügung, mat deem een déi finanziell Hëllef online berechnen kann:

[www.mengstudien.lu](http://www.mengstudien.lu)

Rubrik: Aide financière > Aide financière de l'État AIDEFI

## Muss de Stagiaire bei der Sécurité sociale ugemellt ginn?

Déi Persounen, déi aus eegener Initiativ e Stage (mat oder ouni Remuneratioun) maachen, mussen fir all Risike bei der Sécurité sociale ugemellt ginn.

Wann de Stage allerdéngs manner wéi 3 Méint pro Kalenderjoer dauert, mussen nëmmen d'Beitrag fir d'Onfallversicherung bezuelen ginn. Et ass ze beuechten, datt d'Maximaldauer vun 3 Méint och am Fall vun engem Cumul vu méi Stagëkontrakter gëllt.

Quell: <https://ccss.public.lu>

## Wat fir eng aner gesetzlech Bestëmmunge schützen de Stagiaire?

Déi gesetzlech Bestëmmunge vum Code du travail, wat d'Aarbechtszäiten, déi wéchentlech Rouzäiten, de bezuelte Jorescongé, déi gesetzlech Feierdeeg an d'Sécherheet op der Aarbechtsplaz ugeet, gëllen och fir d'Stagiairen.

Donieft gëllen d'Bestëmmungen iwwer d'Beschäftegung vu jonke Salarieeën.

## Huet de mannerjäreg Stagiaire opgrond vu sengem Alter e besonnesche Schutz zegutt?

E Stagiaire, dee manner wéi 18 Joer al ass, ass duerch besonnesch Bestëmmunge vum Code du travail geschützt, déi fir jonk Salarieë gëllen.

Sou ass et grondsätzlech verbueden, Jonker mat Tâchen ze beschäftegen, bei deene si spezifesch Risike fir hir Sécherheet a Gesondheet, sou wéi fir hir kierperlech, psychesch, mental, séilesch, moralesch oder sozial Entwécklung ausgesat sinn. Jonker ënner 18 Joer sinn och wat hir Aarbechtskonditiounen ugeet (Aarbechtszäit, Rouzäiten, Aarbecht op Sonndeger a Feierdeeg besonnesch geschützt. Weider Informatiounen fannt Dir op:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: Vos droits > Jeunes > Durée du travail

### Kann een en Deelzäitstage maachen?

---

Jo, et ass méiglech, en Deelzäitstage ze maachen, z.B. fir sech parallel op en Exame virzebereeden, sech ëm e kranken Elterendeel oder e klenzt Kand ze këmmen.

Wann de Stagiaire an de Patron de stage eng Stagëkonventioun fir en Deelzäitstage ënnerschreiwen, gëtt d'Maximaldauer vum Stage a Stonne gerechent an d'Indemnisiatioun fir d'Aarbechtsstonnen, déi geleescht ginn, gëtt opgrond vum Mindeststanneloun gerechent.

### Wat sinn d'Modalitéiten, fir eng Stagëkonventioun ze kënnegen?

---

D'Modalitéiten, fir eng Stagëkonventioun eesäiteg oder a géigesäitegem Averständnes virum Enn vum Stage ze kënnegen, mussen tëschent de Concernéierte festgeluecht ginn. Se mussen an der Stagëkonventioun erwähnt ginn.

### Muss de Patron de stage e Stagëregëster féieren?

---

Jo, de Patron de stage muss e Stagëregëster féieren. D'Personaldelegatioun muss dëse Stagëregëster jidderzäit kënnen consultéieren an de Stagëregëster muss der Aarbechtsinspektioun (Inspection du travail et des mines - ITM) op Ufro zougängelech gemaach ginn.

### Wien iwwerwaacht d'Stagen?

---

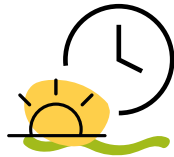
D'ITM suert dofir, datt déi gesetzlech Bestëmmunge vum Code du travail ugewannt ginn.

### Wat fir e Geriicht ass bei Sträitfäll zoustänneg?

---

Bei Sträitfäll am Zesammenhang mat Stagen ass d'Aarbechtsgeriicht zoustänneg.





## IV. BESCHÄFTEGUNG VU SCHÜLER A STUDENTE WÄREND DE SCHOULVAKANZEN

### Wat zeechent dësen Typ Beschäftigung aus?

D'Aarbecht vu Schüler oder Studente während de Schoulvakanze gëtt géint eng Remuneratioun, bei engem Employeur am privaten oder öffentlichen Secteur, geleescht.

Dës Beschäftigung ass an éischter Linn net edukativ an den Employeur ka Schüler oder Studenten asetzen, fir Employéen z'ersetzen, déi an der Vakanz sinn, oder fir méi eng grouss Aarbechtslaascht ze bewältegen.

### Wie ka während de Schoulvakanzen als Schüler oder Student schaffen?

De Schüler oder Student muss folgend Krittären erfëllen:

- mindestens 15 Joer a manner wéi 27 Joer al sinn;
- an enger lëtzebuergescher oder auslännescher Bildungsrichtung ageschriwwen sinn a reegelméisseg a ganz Deeg e Lernzyklus besichen.

Aner Jonker kommen och a Fro, nämlech:

- Persounen, där hir Schoulaschreiwung zanter manner wéi 4 Méint op en Enn gaangen ass;
- Persounen, déi hire Fräiwëllegendéngscht viru manner wéi 4 Méint ofgeschloss hunn.

Dës Persounen hunn also d'Méiglechkeet e Kontrakt fir d'Beschäftigung vu Schüler oder Studente während de 4 Méint direkt nom Enn vun der Schoulaschreiwung oder hirem Fräiwëllegendéngscht ofzeschléissen.

### Gëtt et eng maximal Beschäftigungszeit?

E Schüler oder Student ka fir maximal 2 Méint oder 346 Stonnen an engem selwechte Kalennerjoer (1. Januar bis 31. Dezember) agefallt ginn.

D'Dauer gëtt och a Stonnen ausgedréckt, fir et de Schüler oder Studenten z'erlaben, Deelzeitkontrakter während enger oder méi Schoulvakanzen ofzeschléissen. An deem Fall kann déi absolut Gesamtlaufzeit vum oder vun de Kontrakter méi laang wéi 2 Méint sinn, ouni awer 346 Stonne pro Kalennerjoer z'iwwerschreiden.

Dës Limitt dierf ënner kengen Ëmstänn iwwerschritt ginn, och net, wann am Laf vum Joer e puer Kontrakter vum Schüler oder Student ofgeschloss ginn, an och net, wann dësen den Employeur wiesselt.

## Muss e Kontrakt ofgeschloss ginn?

Jo, et muss e Kontrakt fir d'Beschäftigung vu Schüler oder Studenten ofgeschloss ginn. Et handelt sech hei ëm e spezifesche Kontrakt, dee keen Aarbechtskontrakt ass.

E muss fir all Schüler oder Student individuell ofgeschloss ginn, spëtstens dee Moment, wou en ufänkt mat schaffen. E kann also net mëndlech ofgeschloss ginn.

De Kontrakt muss an dräifachem Exemplaire ënnerschriwwe ginn. Déi éischt Kopie hält den Employeur, déi zweet kritt de Schüler oder Student an déi drëtt muss den Employeur der Aarbechtsinspektioun (ITM) an engem Zäitraum vu 7 Deeg, nodeems de Schüler oder Student ugefaang huet mat schaffen, virweisen.

Den Employeur kann der ITM de Kontrakt an elektronescher Form via [www.guichet.lu](http://www.guichet.lu) schécken.

Wa kee schrëftleche Kontrakt virläit oder wann de Kontrakt ze spët ofgeschloss gouf, gëtt aus dem Aarbechtsverhältnes en onbefrist Aarbechtsverhältnes.

## Wat muss am Kontrakt stoen?

Am Kontrakt muss Folgendes erwäant ginn:

- dem Schüler oder Student säin Numm, Virnumm, Gebuertsdatum a Wunnuert;
- dem Employeur säin Numm a seng Adress;
- den Datum, wéini de Stage ufänkt an ophält;
- den Typ vun Aarbecht, déi muss gemaach ginn;
- d'Aarbechtsplaz;
- déi deeglech a wëchentlech Aarbechtszäiten;
- de Salaire, deen ofgemaach ginn ass;
- den Zäitpunkt vun der Bezuelung oder Remuneration;
- d'Plaz, wou de Schüler oder Student ënnerbruecht ass, wann den Employeur sech verpflichtet huet, dem Schüler oder Student eng Ënnerkonft ze besuerge.

## Wéi héich ass dem Schüler oder Student seng Remuneration?

D'Remuneration, déi dem Schüler oder Student proposéiert gëtt, däerf net manner wéi 80% vum onqualifizéierte Mindestloun entsprechen. Heibäi handelt et sech ëm e Mindestbetrag, dee jee nom Jonke sengem Alter variéiert.

« REDUZÉIRTE » SOZIALE MINDESTLOUN FIR SCHÜLER A STUDENTEN		
Alter	Bruttoloun pro Mount	Bruttoloun pro Stonn
15-16 Joer (80% de 75% vum SSM)	1 542,56 €	8,9165 €
17 Joer (80% de 80% vum SSM)	1 645,39 €	9,5109 €
Ab 18 Joer (80% vum SSM)	2 056,74 €	11,8887 €

(D'Montant'en entsprechen dem ab dem 1. Januar 2024 gëllegen Indexstand 944,43.)

## Muss de Schüler oder Student Steiere bezuelen?

Op Ufro an ënner bestëmmte Konditioune kann den Employeur ganz vun der Steierpflicht um Schüler oder Student sengem Salaire befreit ginn. An deem Fall brauch en dem Employeur keng Fiche de retenue d'impôt virzeweisen.

D'Ufro fir d'Dispens fir d'Steieren op dem Schüler oder Student sengem Salaire muss un den zoustännegen RTS-Büro (Bureau d'imposition de la retenue d'impôt sur les traitements et salaires) geschéckt ginn a folgend Informatiounen enthalen:

- der Persoun, déi agestallt gëtt, hiren Numm, hir Matri-cule (oder hire Gebuertsdatum) an hir Adress;
- den Datum, wéini de Stage ufänkt an ophält;
- de Montant vun der Remuneration pro Mount oder pro Dag;
- e Studiecercificat.



D'Autorisatioun gëtt nëmmen ausgestallt, wann de Salaire no Ofzuch vun de Steieren a Sozialversécherungs-bäiträg 16 € d'Stonn net iwwerschreit.

Quell: <https://impotsdirects.public.lu>

## Huet de Schüler oder Student Usproch op eng finanziell Hëllef vum Staat fir säi Studium?

„Mengstudien.lu“ (soss „cedies.lu“) stellt Informatiounen iwwert d'Konditiounen fir eng finanziell Hëllef vum Staat ze kréien bereet. E stellt och e Simulator zur Verfügung, mat deem een déi finanziell Hëllef online berechnen kann:

[www.mengstudien.lu](http://www.mengstudien.lu)

Rubrik: Aide financière > Aide financière de l'État AIDEFI

## Muss de Schüler oder Student bei der Sécurité sociale ugemellt ginn?

Den Employeur ass verpflichtet, eng Déclaration d'entrée beim Centre commun de la sécurité sociale ze maachen, bei där eng Kopie vum Aarbechtskontrakt bäigeluecht muss ginn.

Den Employeur muss de Schüler oder Student nëmme fir d'Onfallversécherung umellen an déi entspriechend Bäiträg bezuelen, woubäi den Taux vun der Cotisatioun vun der Branche ofhänkt, an där den Employeur täteg ass.

Dogéint bezilt den Employeur keng Sozialversécherungs-bäiträg fir d'Kranke-, Pensiouns- oder Fleegeversécherung.

Et muss keng Déclaration de sortie fir d'Schüler oder d'Studente gemaach ginn.

## Huet de Schüler oder Student Usproch op Congé a gesetzlech Feierdeeg?

E Schüler oder Student, dee während de Schoulvakanze schafft, huet keen Usproch op de bezuelte Jorescongé vu 26 Deeg pro Joer.

Den ausseruerdentleche Congé muss vum Employeur an de Fäll, déi vum Gesetz virgesi sinn, accordéiert ginn (Doud, Gebuert, Plënneren, Hochzäit...), mee e gëtt dem Schüler oder Student keen Urecht op eng Remuneration.

Am Géigesaz zu de Salariaëen, déi net op engem gesetzleche Feierdag schaffen deen op en Aarbechtsdag fällt an normal bezuelt ginn, huet de Schüler oder Student keen Usproch op eng Indemnisation, ausser hien huet op dem gesetzleche Feierdag geschafft.

## Huet de mannerjäreege Schüler oder Student Usproch op e besonnesche Schutz?

E Schüler oder Student, dee manner wéi 18 Joer al ass, ass duerch besonnesch Bestëmmunge vum Code du travail geschützt, déi fir jonk Salariaëë gëllen.

Sou ass et grondsätzlech verbueden, Jonker mat Tâchen ze beschäftegen, bei deene si spezifesch Risike fir hir Sécherheet a Gesondheet, sou wéi fir hir kierperlech, psychesch, mental, séilesch, moralesch oder sozial Entwécklung ausgesat sinn. Jonker ënner 18 Joer sinn och wat hir Aarbechtskonditiounen ugeet (Aarbechtszäit, Rouzäiten, Aarbecht op Sonndeger a Feierdeeg) besonnesch geschützt. Weider Informatiounen fannt Dir op:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: Vos droits > Jeunes > Durée du travail

### Kann de Kontrakt fréizäiteg gekënnegt ginn?

E Kontrakt fir d'Beschäftigung vu Schüler oder Studente kann a géigesäitegem Averstännnis virum ursprénglech geplangten Enndatum gekënnegt ginn.

Béid Partiee kënnen de Kontrakt am Prinzip net eesäiteg kënnegen. Esou kann de Schüler oder Student nëmmen am Fall vun engem schlimme Verstouss (faute grave) vum Employeur mat direkter Wierkung kënnegen. Op déi selwecht Aart a Weis kann den Employeur de Schüler oder Student nëmmen am Fall vun engem schlimme Verstouss mat direkter Wierkung entloossen.

### Wien iwverwaacht d'Beschäftigung vu Schüler a Studenten?

D'Aarbechtsinspektioun (ITM) suergt dofir, datt déi gesetzlech Bestëmmunge vum Code du travail ugewannt ginn.





## V. BESCHÄFTEGUNG VU SCHÜLER A STUDENTEN MAT ENGEM BEFRISTETEM AARBECHTSKONTRAKT (CDD)

### Wat zeechent dës Zort Aarbecht aus?

Dës Zort Aarbecht erméiglecht et Schüler a Studenten Deelzäit ze schaffen a parallel dozou hir Studien ze maachen. Zu deem Zweck schléisst se e befristeten Aarbechtskontrakt (CDD) mat engem Employeur of.

Dës Zort Aarbecht däerf net mat der Beschäftegung vu Schüler oder Studente während de Schoulvakanze verwiesselt ginn.

### Wie ka vun dësem Dispositif profitéieren?

Fir iwwert e CDD agestallt kënnen ze ginn, muss de Schüler oder Student op d'mannst 16 Joer al sinn.

Hie muss doriwwer eraus als Schüler oder Student an enger vu folgenden Bildungsrichtungen oder Formatiounen ageschriwwen sinn:

- am Secondaire oder Secondaire technique zu Lëtzebuerg;
- an enger Ausbildung zu Lëtzebuerg, déi zu engem Brevet de technicien supérieur (BTS) féiert;

- an enger Ausbildung, déi zu engem Bachelor- oder Masterofschloss féiert, oder an enger anerer Ausbildung, déi vun der Uni Lëtzebuerg ugebuede gëtt;
- an enger Héichschoulausbildung, déi zu engem Bachelor- oder Masterofschloss féiert an zu Lëtzebuerg akkreditéiert ass an déi zu Lëtzebuerg vun enger akkreditierter Bildungsrichtung ugebuede gëtt.

### Wat ass déi maximal Aarbechtdauer?

D'Lafzäit vum Kontrakt ass op duerchschnëttlech 15 Stonne pro Woch iwwert en Zäitraum vun 1 Mount oder 4 Woche begrenzt.

De Schüler oder Student kann also maximal 60 Stonne pro Mount schaffen, woubäi d'Unzuel vun den Aarbechtsstonnen pro Woch variéiere kann, virausgesat, datt déi duerchschnëttlech Unzuel vun Aarbechtsstonnen pro Woch iwwert deem Zäitraum, deem uginn ass, 15 Stonnen entsprécht.

## Wat ass d'Maximaldauer vum Kontrakt?

Dës Zort CDD ka méi wéi 2 Mol verlängert ginn, ouni als onbefristeten Kontrakt (CDI) betruecht ze ginn, mee d'Gesamtlafzäit däerf 5 Joer net iwwerschreiden.

## Muss e Kontrakt ofgeschloss ginn?

Jo, de Schüler oder Student an den Employeur mussen schrëftlech e CDD ofschléissen.

## Wat muss am Kontrakt stoen?

Am Aarbechtskontrakt mussen folgend Informatiounen stoen:

- d'Identitéit vu béide Parteien;
- den Datum, wéini den Aarbechtskontrakt uleeft;
- d'Aarbechtsplaz;
- eng Beschreiwung vun den Tâchen an Aufgaben, déi dem Salaré zougewise ginn;
- d'Aarbechtszäit pro Woch, déi tëschent de Parteien festgeluecht gouf;
- d'Modalitéiten, no deenen d'Aarbechtszäit op d'Wochendeeg verdeelt ass. Eng eventuell Ännerung vun dëser Verdeelung kann nëmmen a géigesäitegem Averstännis vun de Vertragsparteien gemaach ginn;
- am Fall wou dëst zoutréfft, d'Limitten, d'Konditiounen an d'Modalitéiten ënner deenen den Deelzäit-Salaré lwwerstonnen däerf maachen. Eng eventuell Ännerung vun dësen Limitten, Konditiounen a Modalitéiten kann nëmmen a géigesäitegem Averstännis vun de Vertragsparteien gemaach ginn;

- de Basisloun oder d'Basisgehalt an, am Fall wou dëst zoutréfft, eventuell Lounzouschëss, d'Primmen, d'Gratifikatiounen oder d'Bedeelungen, déi festgeluecht gi sinn, esou wéi d'Periodicitéit vum Ausbezuelen vun der Remuneratioun, op déi de Salaré d'Recht huet;
- d'Dauer vum bezuelte Jorescongé oder d'Berechnungsmethod vum bezuelte Congé;
- déi méiglech Dauer vun enger Proufzäit;
- all déi ofwäichend oder ergänzend Klauselen, déi vun de Parteien festgeluecht goufen;
- e Verweis op d'Kollektivverträge, déi dem Salaré seng Aarbechtskonditiounen reegelen.

Doriwwer eraus mussen och déi spezifesch Klauselen fir de CDD dobäigesat ginn:

- den Objet vum Kontrakt: fir op e CDD kënnen zréckzegräifen, mussen d'Parteien genau festleeën, wat fir eng Zort vun zäitlech befristeten Tâchen de Salaré am Kader vum Aarbechtskontrakt erfëlle muss;
- den Datum, wéini de Kontrakt ophält;
- den Numm vum Salaré, dee feelt, falls de Kontrakt ofgeschloss gëtt, fir dësen z'ersetzen;
- wann dëst zoutréfft, d'Klausel fir d'Verlängerung vum Kontrakt;
- wann dëst zoutréfft, eng Klausel iwwert d'Proufzäit.

Et gëtt drop higewisen, datt dës spezifesch Klauselen an all CDD mussen stoen, well e soss als CDI kann agestuift ginn. E Modell vun engem Kontrakt fënnt een ënner:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: [Bibliothèque > Modèles-types](#)

## Wéi héich ass dem Schüler oder Student seng Remuneratioun?

Dem Schüler oder Student säi Salaire muss mindestens dem onqualifizéierte Mindestloun entsprechen deem dem Alter no gestaffelt ass.

SOZIALE MINDESTLOUN (SSM) – ONQUALIFIZIÉERT SALARIÉËN		
Alter	Bruttoloun pro Mount fir 15 Std/Woch	Bruttoloun pro Stonn
16 Joer	723,07 €	11,4578 €
17 Joer	771,27 €	11,8855 €
ab 18 Joer	964,09 €	14,8609 €

SOZIALE MINDESTLOUN (SSM) – QUALIFIZIÉERT SALARIÉËN		
Alter	Bruttoloun pro Mount fir 15 Std/Woch	Bruttoloun pro Stonn
ab 18 Joer	1 156,92 €	17,83 €

(D'Montant'en entsprechen dem ab dem 1. Januar 2024 gëltegen Indexstand 944,43.)

## Muss de Schüler oder Student bei der Sécurité sociale ugemellt ginn?

Jo, de Schüler oder Student muss bei all de Branchë vun der Sécurité sociale (Kranke-, Pensiouns-, Onfall- a Fleegeversécherung) ugemellt ginn.

Wann de Schüler oder Student net aarbechtsfäeg ass, huet en Usproch op bezuelte Congé maladie.

## Muss de Schüler oder Student Steiere bezuelen?

Jo, um Schüler oder Student sengem Salaire mussen Akommessteiere bezuelt ginn. Hie muss sengem Employeur eng Fiche de retenu d'impôt ofgin. D'Steierverwaltung stellt e Steiersimulator zur Verfügung, mat deem ee seng eegen Akommessteuer op der Grondlag vum Betrag, dee versteierbar ass, kann ausrechnen:

[www.impotsdirects.public.lu](http://www.impotsdirects.public.lu)

Rubrik: Barêmes > Personnes physiques

## Huet de Schüler oder Student Usproch op eng finanziell Hëllef vum Staat fir säi Studium?

D'Héicht vun der finanzieller Hëllef, déi de Schüler oder Student ka kréien, hänkt vun enger Rei Facteuren of, dorënner d'Akommes vum Stot an deem e wunnt, a säin eegent Akommes.

Well de Schüler oder Student, dee parallel zu senger Studie schafft, iwwert en eegent Akommes verfüegt, ass et méiglech, datt en nëmmen op een Deel vun der finanzieller Hëllef vum Staat oder ënner Ëmstänn op guer keng finanziell Hëllef Usproch huet.

Esou gesäit d'Gesetz vir, datt e Student, deem säin eegent Gesamtjoresakommes méi héich wéi 3,5 Mol den onqualifizéierte Mindestloun pro Joer ass, vun der finanzieller Hëllef ausgeschlossen ass.

Wann dat eegent Joresakommes tëschent 1 an 3,5 Mol dem onqualifizéierte Mindestloun läit, kënn nëmmen eng finanziell Hëllef a Form vun engem Prêt a Fro.

„Mengstudien.lu“ (soss „cedies.lu“) kann zousätzlech Informatiounen bereetstellen iwwert d'Konditiounen fir eng finanziell Hëllef vum Staat ze kréien. E stellt och e Simulator zur Verfügung, mat deem een déi finanziell Hëllef online berechnen kann:

[www.mengstudien.lu](http://www.mengstudien.lu)

Rubrik: Aide financière > Aide financière de l'État AIDEFI

## Huet de Schüler oder Student Usproch op Congé a gesetzlech Feierdeeg?

---

Jo, Schüler oder Studenten, déi iwwert e CDD age-  
stellt ginn, hunn Usproch op en Undeel vum gesetzlech  
bezuelte Jorescongé, proportionell zur Dauer vun hirem  
Aarbechtskontrakt.

Wéi all Salarie, deen Deelzäit schafft, kënnen si vun den  
legalen Feierdeeg profitieren.

## Huet de mannerjäreg Schüler oder Student Usproch op e besonnesche Schutz?

---

E Schüler oder Student, dee manner wéi 18 Joer al ass,  
ass duerch besonnesch Bestëmmunge vum Code du tra-  
vail geschützt, déi fir jonk Salarieë gëllen.

Sou ass et grondsätzlech verbueden, Jonker mat Tâchen  
ze beschäftegen, bei deene si spezifesch Risike fir hir  
Sécherheet a Gesondheet, sou wéi fir hir kierperlech,  
psychesch, mental, séilesch, moralesch oder sozial Ent-  
wécklung ausgesat sinn. Jonker ënner 18 Joer sinn och  
wat hir Aarbechtskonditiounen ugeet (Aarbechtszäit,  
Rouzäiten, Aarbecht op Sonndeger a Feierdeeg) beson-  
nesch geschützt. Weider Informatiounen fannt Dir op:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: Vos droits > Jeunes > Durée du travail

## Kann de Kontrakt fréizäiteg gekënnegt ginn?

---

Am Prinzip ass et verbueden, e CDD virun der Echeance  
ze kënnegen. Keng vun deenen zwou Parteie kann éier  
de Kontrakt ausleefen vun hire Flichte befreit ginn, et sief  
dann, et géing e schlimme Verstouss virleien.

Wann de Salarie trotz dësem Verbuet de Kontrakt of-  
brécht, dann ass en dem Employeur eng Entschie-  
dung an der Héicht vu maximal engem Mount Salaire  
schëlleg. Dëse Betrag muss en allerdéngs nëmme bezue-  
len, wa beim Employeur tatsächlech e Schued duerch déi  
virzäiteg Kënnegung entstanen ass.

Wéi de Salarie, kann och den Employeur de Kontrakt  
net virum Datum, dee virgesinn ass, kënnegen, soss  
muss en eng Entschiebung bezuelen. Dat entsprécht  
de Remuneratiounen, déi de Salarie bis zur normaler  
Echeance kritt hätt. De maximale Betrag, deen de Salarie  
ka kréien, ass awer op zwee Méint Salaire begrenzt.

Wann de Salarie an den Employeur averstane sinn, kann  
de CDD a géigesäitegem Averständnes virum urspréng-  
lech geplangten Enndatum gekënnegt ginn.

## Wien iwwerwaacht d'Beschäftigung vu Schüler a Studente mat engem CDD?

---

D'ITM (Inspection du travail et des mines) suergt dofir,  
datt déi gesetzlech Bestëmmunge vum Code du travail  
ugewannt ginn.

## Wat fir e Geriicht ass bei Sträitfäll zoustänneg?

---

D'Aarbechtsgeriicht ass bei Sträitfäll zoustänneg.









## VI. ANER KONTRAKTER, BERUFFSERFARUNG ZE SAMMELEN

Hei fannt Dir en Iwwerbléck iwwert e puer aner Kontrakter, déi a Fro kommen:

### De Contrat d'initiation à l'emploi (CIE)

De CIE riicht sech u Jonker ënner 30 Joer, déi eng Aarbecht sichen, onofhängeg dovun, ob se en Diplom hunn oder net, an déi op d'mannst zanter 3 Méint bei der ADEM ugemellt sinn. En huet eng Dauer vun 12 Méint, ka maximal ëm 6 Méint verlängert ginn an huet als Zil, de Jonken eng praktesch Ausbildung ze bidden an hir Integratioun um Aarbechtsmaart z'erliichten. De Jonke gëtt vun engem Tuteur encadréiert a profitéiert vun engem individuellen Ausbildungsplang.

E CIE ka mat all Employeur aus dem ëffentlechen a private Secteur ofgeschloss ginn, och mat kommerzielle Betriber, bei deenen de Staat Aktionär ass (CFL, Post, Lux-Airport...), ënner der Bedingung, datt si dem Jonken um Enn vum Kontrakt eng reell Beschäftigungsperspektiv bidden.

D'Basisindemnitët läit fir Jonker ënner 18 Joer bei 80% vum onqualifizéierte Mindestloun, fir Jonker, déi 18 Joer oder méi hunn, bei 100%.

Jonk Leit, déi e BTS, Bachelor oder Master hunn, hunn Usproch op 130% vum onqualifizéierte Mindestloun. Weider Informatiounen fannt Dir op:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: Vos droits > Jeunes > Contrat d'initiation à l'emploi

### De Contrat d'appui-emploi (CAE)

De CAE huet als Zil, jonke Leit, onofhängeg dovun, ob se en Diplom hunn oder net, eng Aféierung an eng praktesch an theoretisch Ausbildung ze bidden, fir hir Kompetenzen ze verbessern an hir Integratioun oder Reintegratioun um Aarbechtsmaart ze erliichten. De Jonke gëtt vun engem Tuteur encadréiert a profitéiert vun engem individuellen Ausbildungsplang.

De CAE adresséiert sech u Jonker ënner 30 Joer, déi eng Aarbecht sichen, onofhängeg vun hierem Bildungsniveau, an déi op d'mannst zanter 3 Méint bei der ADEM ugemellt sinn. E CAE ka mat all Employeur aus dem ëffentlechen Secteur (Staat, Gemengen, établissements d'utilité publique, Institutiounen...) ofgeschloss ginn.

D'Basisindemnitët läit fir Jonker ënner 18 Joer bei 80% vum onqualifizéierte Mindestloun, fir Jonker, déi 18 Joer oder méi hunn, bei 100%.

Jonk Leit, déi e BTS, Bachelor oder Master hunn, hunn Usproch op 130% vum onqualifizéierte Mindestloun. Weider Informatiounen fannt Dir op:

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

Rubrik: Vos droits > Jeunes > Contrat d'appui-emploi

## De Fräiwëllegendéngscht

---

De Fräiwëllegendéngscht bitt eng Léier- an Orientéierungserfarung fir déi Jonk. E ka virun de Studien, virun der Reprise vun engem Studium oder nom Studium stattfannen. E riicht sech u Jonker ënner 30 Joer, déi sech Vollzäit fir e gemengnëtzege Projet zu Lëtzebuerg oder am Ausland engagéiere wëllen.

Am Kader vum Nationale Fräiwëllegendéngscht ënnerstëtzt de Jonken eng Struktur zu Lëtzebuerg bei administrativen, kulturellen, organisatoreschen a Mobilisatiounstächen. De Jonke ka vun enger professioneller a perséinlecher Ënnerstëtzung bei der Sich no enger Aarbechtsplaz an/oder enger qualifizéierender Ausbildung profitéieren.

E ka sech och un 2 anere fräiwëllege Programmer bedeelegen, an zwar dem Europäesche Solidaritéitskorps oder dem Fräiwëllegendéngscht an der Entwécklungshëllef (SVC). Weider Informatiounen fannt Dir op:

[www.volontaires.lu](http://www.volontaires.lu)



## VII. NËTZLECH KONTAKTER

### CHAMBRE DES SALARIÉS (CSL)

18, rue Auguste Lumière  
L-1950 Luxembourg

Postadress:  
B.P. 1263 L-1012 Lëtzebuerg

Tel. : (+352) 27 494 200

[csl@csl.lu](mailto:csl@csl.lu)  
[www.csl.lu](http://www.csl.lu)

### ACEL - DE STUDENTEVERTRIEDER

Association des Cercles  
d'Étudiants Luxembourgeois Asbl.

2, avenue de l'Université  
L-4365 Esch-Uelzecht

Tel. : (+352) 20 60 84 84

[contact@acel.lu](mailto:contact@acel.lu)  
[www.acel.lu](http://www.acel.lu)

### INSPECTION DU TRAVAIL ET DES MINES (ITM)

3, rue des Primeurs  
L-2361 Strassen

Postadress:  
B.P. 27 L-2010 Lëtzebuerg

Bureauen och zu Dikrech,  
Esch-Uelzecht a Wolz

Tel. : (+352) 247 76100

[contact@itm.etat.lu](mailto:contact@itm.etat.lu)  
[www.itm.lu](http://www.itm.lu)

### AARBECHTSMINISTÈRE (MT)

26, rue Sainte Zithe  
L-2763 Lëtzebuerg

Tel. : (+352) 247-86100  
Fax : (+352) 247-86108

[info@mte.public.lu](mailto:info@mte.public.lu)  
<https://mt.gouvernement.lu>

### CENTRE COMMUN DE LA SÉCURITÉ SOCIALE (CCSS)

4, rue Mercier  
L-2144 Lëtzebuerg

Postadress:  
L-2975 Lëtzebuerg

Tel. : (+352) 40141-1

[ccss@secu.lu](mailto:ccss@secu.lu)  
[www.ccss.lu](http://www.ccss.lu)

### STEIERVERWALTUNG - ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES

Steierbüro fir d'Ofhale vu Steieren  
op de Gehälter a Salairen  
(Bureau RTS)

[https://impotsdirects.public.lu/fr/  
profil/organigramme/rts.html](https://impotsdirects.public.lu/fr/profil/organigramme/rts.html)

### SERVICE NATIONAL DE LA JEUNESSE

33, rives de Clausen  
L-2165 Lëtzebuerg

Postadress:  
L-2926 Lëtzebuerg

Tel. : (+352) 247-86465

[secretariat@snj.lu](mailto:secretariat@snj.lu)  
[www.snj.lu](http://www.snj.lu)

### MENG STUDIEN (MINISTÈRE FIR FUERSCHUNG AN HÉICHSCHOUL)

18-20, montée de la Pétrusse  
L-2327 Lëtzebuerg

Postadress:  
B.P. 1101 L-1011 Lëtzebuerg

Tel. : (+352) 247-88650

[etudes@mesr.etat.lu](mailto:etudes@mesr.etat.lu)  
[aidefi@mesr.etat.lu](mailto:aidefi@mesr.etat.lu)  
[www.mengstudien.lu](http://www.mengstudien.lu)

### MAISON DE L'ORIENTATION - HÉICHSCHOUL INFORMATIOUNSSERVICE

29, rue Aldringen  
L-1118 Lëtzebuerg

Postadress:  
B.P. 2926 Lëtzebuerg

Tel. : (+352) 247-56417

[info@maison-orientation.public.lu](mailto:info@maison-orientation.public.lu)  
[www.maison-orientation.lu](http://www.maison-orientation.lu)

### AGENCE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI (ADEM)

19, rue de Bitbourg  
L-1273 Lëtzebuerg

Postadress:  
B.P. 2208 L-1022 Lëtzebuerg

Agencen och zu Dikrech,  
Déifferdeng, Diddeleng, Esch-Uel-  
zecht, Waasserbëlleg a Wolz

Tel. fir Leit, déi eng Aarbecht sichen:  
(+352) 247-88888

[info@adem.lu](mailto:info@adem.lu)  
[www.adem.lu](http://www.adem.lu)



CHAMBRE DES SALARIÉS  
LUXEMBOURG  
YOU'LL NEVER WORK ALONE.



**CHAMBRE DES SALARIÉS**  
(CSL)

---

18 rue Auguste Lumière  
L-1950 Luxembourg

T. (+352) 27 494 200

[www.csl.lu](http://www.csl.lu)  
[csl@csl.lu](mailto:csl@csl.lu)

**ACEL - DE STUDENTEVERTRIEDER**  
(Association des Cercles  
d'Étudiants Luxembourgeois Asbl.)

---

2 avenue de l'Université  
L-4365 Esch-sur-Alzette

T. (+352) 20 60 84 84

[www.ancel.lu](http://www.ancel.lu)  
[contact@ancel.lu](mailto:contact@ancel.lu)